

Notfalldienste

Vom 23. bis 29. August 2019
Bellinzona und Umgebung

Dienstapotheke - Farmacia Nord, Bellinzona, 091 825 17 36 oder 091 800 18 28; ab 24. August: Farmacia San Gottardo, Bellinzona, 091 825 36 46 oder 091 800 18 28

Dienstarzt / Kinderarzt - 091 800 18 28

Zahnarzt - Dr. med. dent. Tazio Gada, Biasca, 091 862 27 46 (Sa+So 9-11 Uhr, an Werktagen 9-12/14-16 Uhr) oder 091 800 18 28; ab 24. August: Dr. med. dent. Stephan Häfner, Bellinzona, 091 825 14 59 (Sa+So 9-11 Uhr, an Werktagen 9-12/14-16 Uhr) oder 091 800 18 28

Tierarzt - 0900 140 150

Biasca, Blenio, Riviera, Leventina

Dienstapotheke - 091 800 18 28

Tierarzt - 0900 140 150

Locarno und Umgebung - Gambarogno

Dienstapotheke - Farmacia Lafranchi, Locarno, 091 751 25 37 oder 091 800 18 28; ab 23. August 18.30 Uhr: Farmacia Coop Vitality, Tenero, 058 878 80 90 oder 091 800 18 28; ab 26. August 08.00 Uhr: Farmacia Caroni, Tenero, 091 745 23 03

Dienstarzt / Kinderarzt - 091 800 18 28

Zahnarzt - Dr. med. dent. Mario Franscini, 091 792 24 14 (Sa+So 9-11 Uhr, an Werktagen 9-12/14-16 Uhr) oder 091 800 18 28; ab 24. August: Dr. med. dent. Michela Franscini, 091 751 62 12 (Sa+So 9-11 Uhr, an Werktagen 9-12/14-16 Uhr) oder 091 800 18 28

Orthopädischer Notfalldienst - 091 743 11 11 (durchgehend)

Tierarzt - 0900 140 150

Lugano und Umgebung

Dienstapotheke - Farmacia Airone, Lugano, 091 922 96 22 oder 1811; ab 24. August: Farmacia Sun Store, Lugano, 058 878 56 00 oder 1811

Dienstarzt / Kinderarzt - 091 800 18 28

Zahnarzt - Dr. med. dent. Ariella Dietrich, 091 966 36 36 (Sa+So 9-11 Uhr, an Werktagen 9-12/14-16 Uhr) oder 091 800 18 28; ab 24. August: Dr. med. dent. Giovanni Ruggia, 091 605 48 18 (Sa+So 9-11 Uhr, an Werktagen 9-12/14-16 Uhr) oder 091 800 18 28

Mendrisiotto

Dienstapotheke - Farmacia Quattrini, Mendrisio, 091 646 15 74 oder 1811; ab 24. August: Farmacia Nuova, Chiasso, 091 683 78 48 oder 1811; ab 27. August: Farmacia Ronchi, Castel San Pietro, 091 646 12 28 oder 1811

Dienstarzt / Kinderarzt - 091 800 18 28

Zahnarzt - Dr. med. dent. Pasquale Crupi, 091 682 20 66 (Sa-Mo 9-11 Uhr, Di-Fr 9-12/14-16 Uhr) oder 091 800 18 28; ab 24. August: Dr. med. dent. Odun/Tosti, 091 640 54 40 (Sa-Mo 9-11 Uhr, Di-Fr 9-12/14-16 Uhr) oder 091 800 18 28

Ambulanz Nr. 144

SPASS FÜR MENSCH UND HUND IM MITTELPUNKT



Oft wird der Hund als "bester Freund des Menschen" bezeichnet und das schon seit langer Zeit. In einem lateinischen Text von Erasmus von Rotterdam von 1518 findet sich bereits eine Bemerkung über den Hund als Freund des Menschen.

Zumindest ist für viele Hundehalter ihr Vierbeiner ein treuer, zuverlässiger Kumpel, der mit ihnen durch dick und dünn geht. Ob das der Hund genauso sieht, ist nicht geklärt. Aber dass Mensch und Hund richtig gute Teams bilden und Spass beim gemeinsamen Sport haben können, wird am 15. September am *Campionato Svizzera UCS-SKB di ubbidienza* bewiesen. UCS-SKB steht dabei für *Union Canine Suisse - Schweiz. Kynologischer Bund - Unione Cinofila Svizzera*. Der Bund setzt sich in der Hundezucht sämtlicher Rassen mit und ohne Stammbaum sowie unabhängig der Grösse ein und fördert aktiv die Ausbildung von Instruktor:innen. Ausgetragen wird die von der *Cinofila Trodo* aus Quartino organisierte *Obedience Schweizer Meisterschaft in Sant'Antonino*, und die Konkurrent:innen stammen sowohl aus dem Tessin als auch aus der Westschweiz.

Der Begriff *Obedience* kommt aus dem Englischen und bedeutet Gehorsam - wobei es nicht nur auf Gehorsamkeit, sondern auch auf Sozialverträglichkeit mit anderen Menschen und Hunden ankommt. Apropos Gehorsam: Auch der Mensch muss im Umgang mit dem Hund ein wenig "gehörchen", beziehungsweise einige Regeln befolgen. Etwa: Ausschlafen geht nicht. Auch nicht sonntags. Denn dem Freund

auf vier Pfoten ist der Wochentag - genau wie das Wetter - egal; er will, er muss nach draussen. Dementsprechend, und weil das Programm intensiv ist, geht die Meisterschaft recht früh los. Um 8.45 Uhr beginnen die ersten Qualifikationen. Diese stehen allen Hunderassen offen, vom Deutschen und Belgischen Schäferhund bis zum Golden Retriever. Allerdings absolvieren die teilnehmenden Vierbeiner die Prüfungen nicht in einer einzigen Wettbewerbskategorie. Sie sind unterteilt, etwa in "Junior" oder "Sanitätshund". Nach den Prüfungen geht es zum gemütlichen Teil des Tages über. Um circa 12.30 Uhr setzen sich Hundebesitzer und Besucher zum gemeinsamen Mittagessen zusammen, und ab 14.00 Uhr folgen spannende Vorführungen. Die Vierbeiner zeigen beispielsweise, was ein Schutzhund leisten kann oder wie ein ausgebildeter Hund Drogen oder Sprengstoff aufspürt. Für 15.00 Uhr steht dann die Prämierung auf dem Programm. Wer vor Ort zu Mittag essen möchte (es gibt eine Auswahl an Salaten, Kalbsbrust mit Püree und zum süßen Abschluss Profiteroles), ist gebeten, sich unter Tel. 079 472 58 54 oder Tel. 076 335 24 52 anzumelden. Das Menü kostet CHF 25.- für Erwachsene, Kinder bis 10 Jahre zahlen die Hälfte; Getränke inklusive. Wer hingegen einfach nur zuschauen möchte, zahlt nichts.

Obedience Schweizer Meisterschaft UCS-SKB, Sonntag, 15. September, ab 08.45 Uhr, Sant'Antonino, in der Nähe des Fussballplatzes und Sala Multiuso (Mittagessen), bei jedem Wetter. **uj**

50 Jahre Cantori delle Cime

Der Luganeser Männerchor I Cantori delle Cime setzt sich aus rund 40 Mitgliedern zusammen und wird seit über zehn Jahren von Manuel Rigamonti geleitet. Das Repertoire wird ständig erweitert und umfasst traditionelle italienische Chorgesänge, neu interpretierte Volkslieder aus aller Welt, Tessiner Musikstücke und Kompositionen von Manuel Rigamonti. Gegründet wurde der Chor 1969. In diesem Jahr wird



also ein wichtiges Jubiläum gefeiert, und zwar mit einer *Giornata ufficiale* an diesem Sonntag. Ab 10.00 Uhr laden die Sänger zum mit Musik und Erinnerungen angereicherten Jubiläumstreffen an ihrem "La Masseria de I Cantori delle Cime" genannten Sitz ein. Weitere Informationen zum Chor, zu dessen Geschichte und Terminen finden sich unter www.icantoridellecime.ch.

50-jähriges Jubiläum der "I Cantori delle Cime", Sonntag, 25. August, ab 10.00 Uhr, Strada della Stampa 4, Lugano (Daviesco-Soragno). **uj**

Nützliche Telefonnummer

Polizeinotruf	117
Feuermeldestelle	118
Strassenhilfe	140
Strassenzustand (ita/dt/fra)	163
REGA	1414

Alle Tessiner Ambulanzdienste sind erreichbar unter der Nummer 144
(Airolo, Ascona, Bellinzona, Biasca, Bodio, Chiasso, Faido, Locarno, Lugano, Mendrisio, Mesocco/GR, Roveredo/GR)

Verkehrsverein Lago Maggiore Locarno, Largo Zorzi 1 0848 091 091 Ascona, via B. Papio 5 Brissago, via Leoncavallo 25 www.ascona-locarno.com info@ascona-locarno.com	Verkehrsverein Lugano Lugano, Riva Albertoli 058 866 66 00 www.luganoturismo.ch info@luganoturismo.ch Lugano Stazione FFS 091 923 51 20 Lugano Airport 091 605 12 26 Morcote 058 866 49 60 Tesserete 058 866 49 50 Caslano (Malcantone) 091 606 29 86
---	--

Verkehrsverein Tenero/Verzasca Tenero, via ai Giardini 091 745 16 61 www.tenero-tourism.ch info@tenero-tourism.ch	Bellinzona Turismo Bellinzona, Pal. Civico 091 825 21 31 www.bellinzonaturismo.ch info@bellinzonaturismo.ch
---	---

Vallemaggia Turismo Maggia 091 753 18 85 www.vallemaggia.ch info@vallemaggia.ch	Blenio Turismo Olivone 091 872 14 87 www.blenioturismo.ch info@blenioturismo.ch
---	---

Verkehrsverein Gambarogno Vira Gambarogno 091 795 18 66 www.gambarognoturismo.ch info@gambarognoturismo.ch	Leventina Turismo Airolo, via Stazione 22 091 869 15 33 www.leventinaturismo.ch info@leventinaturismo.ch
--	--

Verkehrsverein Mendrisiotto Mendrisio, via Lavizzari 2 091 641 30 50 Info-point FoxTown www.mendrisiottotourism.ch info@mendrisiottotourism.ch	Ticino Turismo Bellinzona, via Lugano 12 091 825 70 56 www.ticino.ch info@ticino.ch
---	---

Hauspflegedienste	Lugano Internursing 091 994 94 54
SPIPED Ticino	Sollievo Tesserete 091 943 27 60
Locarno 091 751 65 06	ALVAD Locarno und Vallemaggia 091 756 22 70
ABAD Bellinzona 091 850 40 80	Spitex Val Blenio 091 826 21 04
Spitex per città e campagna Bellinzona 091 826 21 04	Olivone 091 826 21 04
Servizio di Assistenza cura a cura del domicilio Mendrisiotto	Andere Organisationen
Basso Ceresio 091 640 30 60	Aiuto Aids Lugano 091 923 17 17
TICINOCURE SA	Riazino, Casa Faro 091 754 23 80
Taverne 091 945 10 05	Armònia (Frauenhaus) Tenero 0848 33 47 33
SCUDO Lugano 091 973 18 10	Tenero ACSI Konsumentinnen Lugano 091 922 97 55
Spitex per città e campagna Lugano 091 950 85 85	Alcolisti Anonimi 0848 848 846
	Società Epilettici 091 825 54 74

Kirche

Woche vom 23. - 29. August

GOTTESDIENSTE KATHOLISCH

Luganese
DEUTSCH - Lugano San Carlo So 10.00
ITALIENISCH - Castagnola Sa 18.00, So 8.00, 10.00. Lugano Sacro Cuore-Basilika Sa 18.00, So 10.00, 18.00; Santa Maria degli Angeli Sa 17.30, So 10.30, 17.00. Morcote 10.30 Paradiso 8.00, 11.00, 18.00.

Locarnese
DEUTSCH - Locarno Pfarrkirche San Francesco Sa 18.00, So 10.00. Orselina Madonna del Sasso So 11.00.
ITALIENISCH - Ascona Pfarrkirche Sa 17.30, So 10.00, 11.15; Papio 8.00. Locarno Collegiata Sant'Antonio Sa 17.30, So 7.30, 9.00, 10.30, 20.00. Orselina Madonna del Sasso Sonn-/Feiertags 7.15, 9.00, 10.00, 17.00, werktags 7.00, 17.00. Ronco s/Ascona So 10.30, werktags ausser Mi 18.00 (Apr-Okt) 17.00 (Nov-März); Tenero Sa 17.30, So 10.30

Bellinzonese
ITALIENISCH - Bellinzona Collegiata Sa 17.15, So 10.00, 11.15 (Kinder), 20.00, werktags 7.00; Sacro Cuore Mo-Sa ohne Mi 20.00, Sa 9.00, 10.45, 18.00

Mendrisiotto
ITALIENISCH - Chiasso Pfarrkirche Sa 17.30, So 8.00, 10.30, 17.30, Mo-Fr 18.00; Chiesa della Madonna di Fatima Mo-Sa 6.30; Mi 9.00. Mendrisio Sa 18.00, So 8.00, 10.30, 20.00.

Mesolcina
ITALIENISCH - Mesocco Pfarrkirche 8.00; San Pietro 9.30. Roveredo Pfarrkirche 8.00

EVANGELISCH-REFORMIERTE KIRCHE

Freitag, 23. August

ITALIENISCH
Tesserete, 19.00 Uhr, Campoli/Zoppis *Cristiani insieme, im Anschluss Buffet*

Sonntag, 25. August

DEUTSCH
Ascona, 10.30 Uhr, Dal Molin
Grono, 10.00 Uhr, Ortmann
Monti, 9.15 Uhr, Dal Molin

ITALIENISCH
Bellinzona, 9.45 Uhr, D'Archino
Lugano, 10.30 Uhr, Campoli
Muralto, 10.30 Uhr, Cassano

